

INFORMAZIONI PERSONALI

Erika Zieri

OCCUPAZIONE PER LA
QUALE SI CONCORRE
POSIZIONE RICOPERTA
OCCUPAZIONE DESIDERATA
TITOLO DI STUDIO
OBIETTIVO PROFESSIONALE

Interprete di Lingua dei segni italiana

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Giugno 2024 - attuale

Supporto amministrativo e interprete LIS/ITA

Ente Nazionale per la protezione e l'assistenza dei Sordi ETS APS - Sede Centrale

Nell'ambito del progetto "Deaf Campus: Azioni formative accessibili per le persone sorde" svolgo attività di segreteria, gestione della corrispondenza e dei contatti con gli attori coinvolti, supporto tecnico amministrativo a riunioni e incontri istituzionali; partecipazione all'organizzazione delle attività formative, alle azioni di monitoraggio e governance centrale per la rendicontazione progettuale.

[Progettazione sociale](#)

Giugno 2023 - attuale

Interprete LIS/ITA

Lavoro autonomo (RM)

Interprete in ambito legale, in ambito culturale, in ambito ospedaliero, in ambito familiare-assistenziale

Aprile 2021 - Aprile 2022

Segretaria didattica

Gruppo SILIS - Gruppo per lo studio e l'informazione della lingua dei segni italiana (RM)

Attività di segreteria, controllo della contabilità e monitoraggio dei movimenti in entrata e in uscita, predisposizione preventivi, gestione casella MEPA e ANAC, sportello informazioni e orientamento.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Ottobre 2021 - Maggio 2023

Interprete LIS

Gruppo SILIS - Gruppo per lo studio e l'informazione della lingua dei segni italiana (RM)

- Interpretazione in consecutiva e simultanea, tecniche di interpretazione, dizione, etica e deontologia professionale, linguistica comparativa, simulazioni di trattativa, lessico specifico LIS.

Settembre 2020 - Novembre 2023

Laurea magistrale in Scienze del linguaggio con specializzazione in *Linguistica per la sordità e i disturbi del linguaggio*

Università Ca' Foscari Venezia (VE)

Lingue di specializzazione: Francese e LIS

▪ Tesi Il lato nascosto del suono | Votazione 110 e lode/110 |

Settembre 2020 - Gennaio 2021

Corso di IV livello di Lingua dei segni italiana (LIS)

Gruppo SILIS - Gruppo per lo studio e l'informazione della lingua dei segni italiana (RM)

▪ Interpretazione in consecutiva e simultanea, tecniche di interpretazione, dizione, etica e deontologia professionale, linguistica comparativa, simulazioni di trattativa, lessico specifico LIS.

Settembre 2015 - Ottobre 2020

Laurea triennale in Lingue, civiltà e scienze del linguaggio (curriculum linguistico-filologico-glottodidattico)

Università Ca' Foscari Venezia (VE)

Lingue di specializzazione: Francese e LIS

▪ Tesi Il progetto feLIS: un'esperienza segnante alla scuola steineriana | Votazione 107/110 |

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiano

Altre lingue

Lingua dei segni italiana

Francese

Inglese

Spagnolo

COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C1	C1	C1	C1	C1
C1	C1	C1	C1	C1
B2	B2	B2	B2	B2
A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato

[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative

Comunicazione scritta professionale | Ascolto attivo | Capacità di adattare il linguaggio all'interlocutore

Competenze organizzative e gestionali

Pianificazione delle attività | Gestione delle priorità | Gestione del tempo | Capacità di lavorare per obiettivi | Precisione e attenzione ai dettagli

Competenze professionali

Problem solving | Flessibilità e adattabilità | Negoziazione

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato

▪ buona padronanza degli strumenti della suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio di calcolo)

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Partecipazioni a convegni 5° Convegno Nazionale LIS – ENS- Ente Nazionale Sordi 11-12 Maggio 2023
▫ La LIS: patrimonio culturale o capitale umano?

Aggiornamento professionale continuo Il video interpretariato in Italia: la ricerca Anios per EFSLI | 4 Luglio 2025
La disputa felice. Gestire i conflitti online e offline | 10 Maggio 2025
Linguaggio ampio: che cos'è e cosa vuol dire praticarlo | 20 e 27 Marzo 2025
Strategie e criticità traduttologico – interpretative durante l'interpretazione delle espressioni idiomatiche in italiano e in LIS | 25-26 Novembre 2023

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data 20 Novembre 2025

f.to Erika Zieri